

CARMELO GRANADO

BOLETIN DE LITERATURA ANTIGUA CRISTIANA

1. FILÓN DE ALEJANDRÍA

Con el título general de *La Filosofía Mosaica* esta obra¹ se inicia con una valiosísima y profunda monografía de G. Reale y R. Radice sobre «la génesis y la naturaleza de la filosofía mosaica: estructura, método y fundamentos del pensamiento filosófico y teológico de Filón de Alejandría». De este acertado estudio cabe destacar la clave de interpretación de todo el pensamiento filoniano formulada por ambos autores como la síntesis entre la cultura griega y la cultura judía, no una simple yuxtaposición ni un mero eclecticismo, sino tal síntesis como algo nuevo y original que se plasma en la alegoría filoniana como método de exégesis y de pensamiento filosófico, la utilización de modo orgánico de la filosofía griega para interpretar la Biblia y la utilización de ésta para profundizar y completar la filosofía. Lo que subyace a esta síntesis es una nueva concepción de Dios y la idea de creación. Los autores estudian también la esfera de lo divino: el Logos, las Ideas, la Sabiduría, los ángeles, el Pneuma y las Potencias. Y del mundo creado estudian detenidamente la antropología filoniana. Llama la atención en esta monografía introductiva la extraordinaria claridad de exposición —acompañada de múltiples cua-

¹ FILONE DI ALESSANDRIA, *La filosofía mosaica. La creación del mundo secondo Mosè*, traduzione di Clara Kraus Reggiani; *Le allegorie delle leggi*, traduzione di Roberto Radice; *Prefazione, apparati et commentari*, di Roberto Radice; *Monografia introduttiva*, de Giovanni Reale e Roberto Radice. Centro di Ricerche di Metafisica dell'Università del Sacro Cuore di Milano, Rusconi, Milano 1987, CXLI, p. 580.

droso sinópticos— y la precisión con que se formulan y contrastan las diversas tesis que se formulan. Este estudio monográfico sirve de introducción a los 19 tratados del Comentario alegórico de Filón a la Biblia.

El cuerpo de la obra está formado por los tratados: *La creación del mundo según Moisés* y *Las alegorías de las leyes*. La traducción de estas obras se basa fundamentalmente en el texto crítico de Cohn-Wendland. Si la traducción es espléndida, lo que hace al conjunto del libro de un valor inapreciable son los comentarios de R. Radice (300 apretadas páginas) que cubren de forma continua la totalidad de ambas obras. El ingente material recogido en los comentarios no es simplemente una recopilación de las interpretaciones ofrecidas acá y allá por los especialistas, sino también una discusión ponderada y crítica de las mismas. Al mismo tiempo, el autor ha sabido establecer tal entramado de referencias que posibilitan realmente el uso y explotación de tanta ciencia. Sin duda, se trata de un imprescindible instrumento para el estudio del Alejandrino. Los patrólogos agradecerán la publicación de esta obra.

2. ORÍGENES

Orígenes pronunció sus *Hom. sobre Ezequiel*² en Cesarea de Palestina entre el 239 y el 242. De los 48 capítulos del profeta, Orígenes se sirve sólo de ocho capítulos, y de éstos sólo en parte, para la composición de estas catorce homilias, cuyo texto se conserva sólo en la traducción latina que hizo San Jerónimo durante su estancia en Constantinopla (379-381). La edición de M. Borret, notable conocedor de las obras del gran Alejandrino (cf. sus traducciones del *Contra Celso*, de las *Hom. sobre el Levítico* y sobre el *Exodo* en SC), reproduce con algunas variantes el texto establecido por W. A. Baehrens en CGS 33(8), Leipzig 1925. Uno de los valores de este nuevo volumen de SC son las abundantísimas notas en gran parte constituidas por la traducción de numerosos textos paralelos de Orígenes que ayudan a una más profunda y segura interpretación de su pensamiento. De las catorce notas complementarias, al final del volumen, desearía llamar la atención sobre la primera por el material aportado para la fijación de la cronología de las homilias de Orígenes. El volumen se cierra con los índices bíblico, de personas y analítico.

² ORIGÈNE, *Homélie sur Ezéchiél*. Texte latin, introduction, traduction et notes par M. BORRET (Sources Chrétiennes, 352), Du Cerf, Paris 1989, p. 526.

3. TERTULIANO

Tertuliano trató repetidamente el tema de la moralidad de las segundas nupcias. En el *Ad uxorem* desaconseja a su esposa las segundas nupcias, caso de enviudar, pero si nuevamente se casa, que lo haga con un cristiano. En el *De exhortatione castitatis* califica de fornicación las segundas nupcias e incluso el mismo matrimonio. En el *De monogamia*³, cuando la adhesión de Tertuliano al Montanismo ya se había consumado, la tesis se radicaliza aún más: para probar que las segundas nupcias deben rechazarse, nada mejor que minusvalorar las primeras. La virginidad o el celibato es mejor que el matrimonio, el cual no es un bien, sino un mal menor y, en todo caso, algo transitorio y lleno de inconvenientes. Pero, en realidad, la obra no es sólo una cuestión de ética, por otra parte ya solucionada en las obras anteriores, sino que Tertuliano, al abordar por tercera vez el tema, lo que pretende es defender el Montanismo de las acusaciones de innovación y herejía que le dirigían los católicos. La monogamia no es ni una doctrina nueva, ni un peso insostenible. Probará la *antiquitas monogamiae* con la manipulación de las Escrituras. Y no es insostenible, pues el Espíritu viene en ayuda de la *infirmetas carnis*, facilitando así la monogamia. La edición crítica de Paul Mattei incorpora una serie de variantes, ya estudiadas por él en RSLR 22 (1986) 68-87, además de numerosas discusiones de crítica textual justificadas en el amplio Comentario (p. 211-400) que acompaña la edición. De la introducción cabe destacar las bellas páginas dedicadas a la teología de la historia de la salvación en el *De monogamia*, obra que hay que datar en los años inmediatamente posteriores a la persecución de Scapula, probablemente el 214 o el 215 (p. 23).

4. LACTANCIO

1. En el libro I de las *Instituciones*, Lactancio mostraba que el politeísmo es una deformación del monoteísmo primitivo. En el libro II⁴ analiza *el origen del error* del paganismo. A través de la narración bíblica del diluvio y la dispersión de los hombres en Babel, Lactancio explica cómo han caído los hombres en el paganismo, que aparece como una

³ TERTULLIEN, *Le mariage unique*. Introduction, texte critique, traduction et commentaire de P. MATTEI (Sources Chrétiennes, 343), Du Cerf, Paris 1988, p. 419.

⁴ LACTANCE, *Institutions Divines*, Livre II. Introduction, texte critique, traduction et notes par P. MONAT (Sources Chrétiennes, 337), Du Cerf, Paris 1987, p. 231.

vanidad porque da culto a los muertos, somete al hombre a los objetos y lo esclaviza a los demonios, cuya existencia se remonta a la creación por Dios de los espíritus, algunos de los cuales se rebelaron contra su creador. La religión se inscribe en la naturaleza misma del hombre, llamado por Dios a relacionarse con él. Por el contrario, la idolatría, obra de los demonios, es un absurdo y rebaja al hombre haciéndole perder su cualidad de hombre. El esbozo de antropología cristiana que encontramos en el libro II completa la expuesta en el *De Opificio Dei*. La edición crítica de P. Monat supone una base de ms. más amplia que la de Brandt (1890) y no retiene algunas de las correcciones de éste. Monat ofrece una precisa y clara traducción, anotada con múltiples referencias a las fuentes, tanto paganas (sobre todo Cicerón) como cristianas (entre otros, Tertuliano, Cipriano, Minucio Félix). Las notas críticas sobre el texto aparecen agrupadas al final del volumen. Siguen los índices bíblico, de autores antiguos citados o utilizados, de nombres propios y de los pasajes paralelos con el *Epítome*.

2. Lactancio presenta el *Epítome*⁵ como un resumen de las *Instituciones* y bien pudiera decirse que es una segunda edición abreviada de éstas, lo que le permite al autor algunas precisiones sobre su pensamiento. Es, por tanto, un complemento a las *Instituciones*. El conjunto de las razones a favor de la autenticidad lactanciana de la obra, expuestas por Perrin en el estudio introductorio y en un artículo publicado en *REAug*, 1981, abogan por la autoría de Lactancio. Según Perrin, la datación de la obra es de alrededor del 320, unos diez años después de la composición de las *Instituciones*. El texto crítico establecido por el editor sigue a Brandt con las excepciones que se indican en p. 44-51. La edición contiene un buen índice temático y el de los pasajes paralelos de las *Instituciones*.

5. AFRAATES

De Afraates, el Sabio Persa, el discípulo de las Escrituras, converso y monje, probablemente obispo, se desconocen las fechas de su nacimiento y muerte. Debió nacer a principios del siglo IV o a finales del III. De él se conservan 23 *Instrucciones* (Enseñanzas o Tratados)⁶ compues-

⁵ LACTANCE, *Epitomé des Institutions Divines*. Introduction, texte critique, traduction, notes et index par M. PERRIN (Sources Chrétiennes, 335), Du Cerf, Paris 1987, p. 299.

⁶ APHRAATE LE SAGE PERSAN, *Les Exposés*, Tome I, *Exposés I-X*. Traduction du syriaque, introduction et notes par Marie-Joseph PIERRE (Sources Chrétiennes, 349),

tas en acróstico alfabético y en dos series o volúmenes: las *Instrucciones* I-X se datan del 336-337, las XI-XXII del 343-344 y la XXIII del 345. Los destinatarios de las mismas son los «Hijos del Pacto» (miembros de la Orden, los llama la editora). La edición en dos volúmenes en la colección SC se acomoda a la división de las Instrucciones en dos series. Hay que notar que la traducción de M.-J. Pierre, basada en el texto establecido por J. Parisot (PS 1-2), es la primera que se hace del siríaco al francés y pretende, incluso tipográficamente, reproducir el ritmo de la lengua original. De la introducción del primer volumen desearía indicar los amplios y detallados estudios dedicados al texto bíblico de Afraates y a su teología. El segundo volumen contiene, además del texto, un índice bíblico con unas 2.500 referencias y un índice temático. Como anejos se editan una carta de Jorge, obispo de los Arabes, y una página de Teodoro de Ciro, sobre Afraates y su pensamiento.

6. HILARIO DE POITIERS

Hilario había iniciado su ministerio episcopal con un *Comentario a San Mateo* (SC 254 y 258) y vuelve en los últimos años de su vida al estudio de la Escritura con el *Comentario al Salmo 118*⁷, datable entre el 364 y el 367, que abre la serie de comentarios que otros Padres Latinos dedicarán a este salmo. El comentario de Hilario se inspira ampliamente en Orígenes, no sólo en el método —las 22 estrofas del salmo de 8 versículos cada una dan lugar a las 22 unidades o capítulos del comentario—, sino también en el contenido. La edición crítica de M. Milhau en dos volúmenes (estrofas 1-8 y 9-22) se basa en una nueva colación de los mss., algunos de ellos nuevos en relación a la edición de Zingerle, con lo que esta edición sustituirá en adelante a la del CSEL.

7. CIRILO DE JERUSALÉN

La presente edición de las *Catequesis Mistagógicas*⁸ es la reproducción de la edición de 1966 con la corrección de las erratas del texto y del aparato crítico. También se añaden apéndices. El primero de ellos valora

Du Cerf, Paris 1988, p. 518. Tome II, *Exposés XI-XXIII*. Traduction du syriaque, notes et index par M.-J. PIERRE (Sources Chrétiennes, 359), Du Cerf, Paris 1989, p. 523-1042.

⁷ HILAIRE DE POITIERS, *Comentaire sur le Psaume 118*. Introduction, texte critique, traduction et notes par M. MILHAU, tome I (Sources Chrétiennes, 344), Du Cerf, Paris 1988, p. 286; tome II (Sources Chrétiennes, 347), Du Cerf, Paris 1988, p. 331.

con toda prudencia las tesis tanto de quienes sustraen a Cirilo de Jerusalén la autoría de las Catequesis Mistagógicas o tienen algunas sospechas sobre la misma, como de los que abogan por su autenticidad ciriliana. En realidad, mientras no se descubran más ms., la cuestión puede resumirse así: los críticos están de acuerdo en que las Mistagógicas son posteriores al 380, y la atribución a Juan II de Jerusalén es probable, pero no se puede decir que sea absolutamente cierta. El segundo apéndice ofrece un cuadro con la referencia a las Constituciones Apostólicas, citadas por el editor en las notas del texto, según las ediciones de PG, Funk y Metzger en SC.

8. EVAGRIO

Evagrio Póntico (345-399) es más conocido como autor espiritual que como exegeta, aunque comentó en forma de *escolios* algunos libros del AT: Salmos, Proverbios, Eclesiastés y Job. Los *Escolios a los Proverbios*⁹ fueron editados en 1860 por Tischendorf atribuyéndolos a Orígenes. M. Richard los restituyó en 1960 de manera definitiva a Evagrio. P. Géhin los edita ahora con una más amplia base crítica (cf. el estudio de la tradición manuscrita, p. 55-76) y con numerosas notas y comentarios en los que abundan los textos paralelos, muchos de ellos todavía inéditos, a otras obras de Evagrio que confirman irrefutablemente la paternidad evagriana de los mismos. Ya se entiende que la obra no es un comentario seguido del texto de Proverbios, sino sólo una serie de breves notas de diversa índole a palabras o frases del libro bíblico. La exégesis espiritual practicada en estos 382 *escolios* ofrece una abundante doctrina espiritual dirigida a los gnósticos, es decir, a los que purificados por medio de la práctica de la virtud ya han alcanzado la ciencia o gnosis espiritual. Cierra al volumen un índice casi completo del vocabulario griego de los *Escolios*.

9. AGUSTÍN

1. La Colección «Augustiniana. Testi e Studi» «pone a disposición de los estudiosos una serie de fuentes agustinianas y de monografías

⁸ CYRILLE DE JÉRUSALEM, *Catéchèses Mystagogiques*. Introduction, texte critique et notes de A. PIÉDAGNEL. Traduction de Pierre PARIS. Deuxième édition revue et augmentée (Sources Chrétiennes, 126bis), Du Cerf, Paris 1988, p. 224.

⁹ EVAGRE LE PONTIQUE, *Scholies aux Proverbes*. Introduction, texte critique, traduction, notes, appendices et index par P. GEHIN (Sources Chrétiennes, 340), Du Cerf, Paris 1987, p. 526.

relativas a las mismas con la intención de contribuir al conocimiento y al estudio de un pensamiento que, después de tantos siglos, se revela todavía sorprendentemente actual». Este primer volumen¹⁰ de la colección recoge las ponencias de la primera sesión del Coloquio Internacional «San Agustín en las tierras de Ambrosio», que versan sobre el tema de la conversión cristiana. H. U. von BALTHASAR abre la obra con unas breves pero enjundiosas páginas sobre la *conversión*, distinguiendo entre la conversión no cristiana o filosófica y la específicamente cristiana y dentro de ésta entre la primera y la segunda conversión, para terminar con una rápida alusión al problema actual de la conversión personal y social. Mons. G. BIFFI, *La conversión de Agustín y la vida de una Iglesia*, estudia el influjo del ambiente eclesial de Milán en la determinación eclesial de Agustín y concretamente la contribución real de San Ambrosio en la conversión de Agustín. Mons. Biffi recoge todas las referencias que sobre el tema nos ha transmitido el mismo Agustín, que consideraba a Ambrosio como padre de su nueva vida, e insiste con gran acierto en el influjo ejercido por la misma Iglesia de Milán viva y «plena», como la calificó el mismo Agustín. L. ALICI se detiene en analizar el tema tan urgente y fecundo —y tan necesario en nuestros días— de la *conversión de la inteligencia* como dinámica del itinerario agustiniano que vincula la fe vivida y la fe pensada convirtiéndose en un auténtico fermento para la inteligencia, es decir, para que ésta pase de ser simple ciencia y llegue a ser sabiduría. G. SALDARINI considera la conversión de Agustín como *camino hacia la belleza*, basándose en algunos textos de las Confesiones que así la describen y completando esta comprensión con otros textos del mismo Santo. El volumen se cierra con dos *apéndices* sobre el difícil problema de la localización del *rus Cassiciacum* que se disputan las localidades de Cassago y Casciago y que, como es sabido, la identificación tradicional parece confirmarse a favor de la primera, según el Prof. L. BERETTA, o de la segunda, según el Prof. S. COLOMBO. La confirmación de una u otra deberá esperar aún el resultado de las investigaciones arqueológicas.

2. El presente volumen¹¹ recoge las conferencias habidas en la primera sesión del Coloquio Internacional (1-4 de octubre de 1986) sobre 'Agustín en las tierras de Ambrosio'. Los autores son especialistas internacionalmente reconocidos en la producción literaria agustiniana correspondiente al período de Cassiciaco y Milán (386-387). Presentamos a con-

¹⁰ AA.VV., *Agostino e la conversione cristiana*. A cura di A. CAPRIOLI e L. VACCARO (Augustiniana. Testi e Studi, 1), Edizioni AUGUSTINUS, Palermo 1987, p. 96.

¹¹ AA.VV., *L'opera letteraria di Agostino tra Cassiciacum e Milano* (Augustiniana, Testi e Studi, 2), Edizioni Augustinus, Palermo 1988, p. 221.

tinuación el contenido del libro. G. REALE, *Agostino e il Contra Academicos* (13-30): fundamental para establecer y comprender los pasos de la conversión de Agustín desde el punto de vista filosófico. El acceso a la verdad se consigue mediante la autoridad/fe y la razón/pensamiento filosófico, pero trascendiendo a este último para encontrar la Verdad que es Cristo. L. F. PIZZOLATO, *Il De Beata Vita o la possibile felicità nel tempo* (31-112): el BV es un diálogo sustancialmente histórico con una reelaboración literaria. El tema que da unidad al diálogo es el de la felicidad: su naturaleza, posibilidad. La felicidad consiste en la posesión de Dios, en gozar de El. El perfecto conocimiento de Dios es la sustancia de la felicidad y sólo nos lo puede proporcionar Cristo. J. DOIGNON, *Le De Ordine, son déroulement, ses thèmes* (113-150): los dos libros del DO tienen como punto de partida la experiencia vivida, pero superando filosóficamente lo cotidiano. El orden debe manifestarse en la vida y en el pensamiento. J. OROZ RETA, *El conocimiento de Dios y del alma en torno a los Soliloquios de San Agustín* (151-178): lo peculiar de esta obra es el estilo dialógico de Agustín consigo mismo, con su conciencia o razón, pero no es una especie de diario íntimo, sino una obra destinada al público. El tema de la obra es el doble conocimiento de Dios y del alma: primeramente, la inmortalidad del alma como fundamento y sede de la verdad y, a partir de ésta, como inmutable, se asienta la demostración de la existencia de Dios. G. MADEC, *Le spiritualisme agustinien à la lumière du De Immortalitate animae* (179-190): para el autor, Agustín descubre la espiritualidad de Dios y del alma y hace su experiencia de interioridad, leyendo los libros de los platónicos, según los indicios de esta difícil obra. G. FOLLIET, *La correspondance entre Augustin et Nébridius* (191-215): estudio de las 12 cartas (3 a 14 del corpus agustiniano) de la correspondencia entre ambos amigos, que manifiestan las preocupaciones filosófico-religiosas de ambos entre el 386 y el 391.

El volumen que hemos presentado constituye una verdadera introducción crítica a las obras agustinianas analizadas.

11. CESÁREO DE ARLES

En este volumen¹² se recogen en una primera parte los escritos monásticos de Cesáreo de Arles (470-542) dirigidos al monasterio femenino de clausura de San Juan de Arles fundado por él, y en una segunda parte

¹² CÉSAIRE D'ARLES, *Oeuvres monastiques*, tome I, *Oeuvres pour les moniales*. Introduction, texte critique, traduction et notes par A. DE VOGÜÉ et J. COURREAU (Sources Chrétiennes, 345), Du Cerf, Paris 1988, 508 p.

otros escritos que están en relación con la obra del gran obispo de Arles. La obra monástica principal de Cesáreo es la *Regla de las Virgenes*, primera regla escrita para una comunidad femenina y que ejercerá un notable influjo en la legislación monástica posterior. Anterior a la Regla es la Epístola *Vereor* (única auténtica de las cuatro dirigidas a monjas que se le suelen atribuir al obispo de Arles), dirigida por Cesáreo a su hermana la abadesa Cesárea: se trata de una obra literaria dirigida a todos los que pudieran interesarse por la vida monástica. La segunda parte comprende la Epístola *Exulto in Domino* del Papa Hormisdas, que garantiza la independencia y autonomía de las monjas frente a los obispos de Arles. Importante texto para la historia de la legislación canónica de las donaciones. El *Testamento de Cesáreo*, la Epístola de Teridio (sobrino de Cesáreo) a Cesárea la Joven, segunda abadesa del monasterio de San Juan, y, finalmente, los escritos de Cesárea: *Dicta Caesariae*, una *Epístola* y el *Constitutum*.

12. PALADIOS

Un año después de la muerte del Crisóstomo (407), Paladios de Helenópolis, el autor de la *Historia Lausiaca*, escribe el *Diálogo sobre la vida del Crisóstomo*¹³. Un obispo y un diácono, a través de un diálogo, informan al lector sobre la carrera de Juan y de los acontecimientos dramáticos de su exilio (el *affaire* de Efeso del 400, el sínodo de la Encina del 403, la Pascua del 404) y su muerte. El *Diálogo* no es una biografía, sino una apología, una defensa y un proceso de rehabilitación de la figura del Crisóstomo, mostrando su inocencia.

El primer volumen recoge el texto completo del *Diálogo* del que se hace una nueva edición crítica que mejora a la de Coleman-Norton. La traducción francesa es la primera que se hace a esta lengua. Las numerosas notas críticas aclaran datos históricos y sugieren observaciones y matices sobre la lengua de Paladios. Esto último es un dato que conviene destacar, pues los editores insisten en presentar una contribución al estudio del vocabulario de Paladios.

El volumen segundo incluye como texto separado del *Diálogo* la *Epístola* de Crisóstomo al *Papa Inocencio* (antes se solía editar como capítulo 2 del *Diálogo*). A. M. Malingrey muestra cómo esta *Epístola* se

¹³ PALLADIOS, *Dialogue sur la vie de Jean Chrystostome*, tome I. Introduction, texte critique et notes par A.-M. MALINGREY avec la collaboration de Ph. LECLERCO, tome II. Histoire du texte, index et appendices par A.-M. MALINGREY (Sources Chrétiennes, 341-342), Du Cerf, Paris 1988, 453 p. y 245 p.

interpola en el texto del *Diálogo* hacia mediados del siglo VII. Sacándola del mismo devuelve a éste su propio ritmo de composición. Un texto importante que se incorpora en apéndice es el resumen, hecho por Focio, de las *Actas* perdidas del *Sínodo de la Encina* (403). Gran acierto el de la editora, pues tal texto, acompañado de tan buen comentario, es fundamental dadas las continuas referencias del *Diálogo* al Sínodo de la Encina. Las introducciones estudian la tradición manuscrita, directa e indirecta, la historia de la investigación, el contexto histórico, la vida del autor, origen, datación, plan y género de la obra. Los diversos índices recogen prácticamente el vocabulario completo del *Diálogo* de Paladios.

13. GREGORIO MAGNO

Durante mucho tiempo se dudó de la paternidad de Gregorio Magno sobre el *In I Regum*¹⁴, debido, sobre todo, a que, a diferencia de otras obras exegéticas suyas, en ésta no hace ninguna confidencia personal, ni aclara las circunstancias de su composición, ni alude a acontecimientos contemporáneos, ni tiene dedicatoria, ni remite a otras obras gregorianas. También llama la atención que sólo se haya conservado un solo ms. de la obra. Pero después de los estudios y edición de P. Verbraken (CC 144), la restitución del *In I Regum* a Gregorio Magno es algo definitivo. El comentario, dividido bastante artificialmente en seis libros agrupados en tres grupos de dos, comenta del texto sagrado sólo hasta la unción real de David (I Sam 16,13). Datable de la última década de la vida de Gregorio se explica la gran preocupación del autor, monje y obispo, por el ministerio sacerdotal y por el monaquismo, temas frecuentes en el comentario. El P. A. de Vogüé edita y anota ampliamente en este volumen los dos primeros libros del *In I Regum* que corresponde al comentario de I Sam 1,1-2,10. El texto utilizado es el de P. Verbraken con ligeras variantes. Es de agradecer que el editor haya incluido en este volumen los diversos índices que suelen acompañar las obras editadas en Sources Chrétiennes. Le deseamos que pronto pueda ultimar la edición comenzada.

14. MÁXIMO EL CONFESOR

Máximo el Confesor (±580-662), monje, filósofo, teólogo y mártir, es el más grande teólogo griego del siglo VII. Su importancia no reside sólo

¹⁴ GRÉGOIRE LE GRAND, *Commentaire sur le premier Livre des Rois*, tome I (Préface-II, 28). Introduction, texte, traduction et notes par A. de VOGÜÉ (Sources Chrétiennes, 351), Du Cerf, Paris 1989, 495 p.

en ser algo así como un precipitado de la mejor tradición patrística, sino en haber sido también el inspirador del pensamiento medieval en su vertiente platónica a través de Scoto Eriúgena. La obra¹⁵ que le ha dedicado M. L. Gatti no es para simple lectura, sino un valiosísimo instrumento crítico de trabajo para continua consulta de los estudiosos de San Máximo. He aquí una breve presentación de la obra. Una introducción de G. Reale, director de la colección, justifica la inclusión de la obra en la misma que pretende investigar las relaciones entre el platonismo y el cristianismo y entre el platonismo y la filosofía medieval en general. Reale ofrece una exacta descripción de la estructura de la obra de Gatti que se divide en tres partes. La primera estudia la vida y las obras de San Máximo, así como las ediciones y traducciones. Es parte fundamental y valiosísima por el análisis detallado de cada una de las obras del Confesor con toda clase de observaciones críticas con referencias a las ediciones, traducciones modernas y estudios realizados. La segunda parte, que es la central y más importante del presente volumen, contiene una amplia bibliografía con 423 títulos ordenados cronológicamente, que va desde 1675, fecha de la primera edición de las obras atribuidas al Confesor, hasta 1986, con una obra de M. Simonetti. Cada título bibliográfico va acompañado de una recensión, que presenta el contenido de la obra y la valora críticamente. La tercera y última parte ofrece una visión sobre los temas fundamentales del pensamiento de San Máximo a partir de la bibliografía analizada citando amplios textos del Confesor en edición bilingüe, con lo que esta última parte constituye una valiosa antología sistemática y crítica. En conclusión, la obra de Gatti debe considerarse una aportación fundamental para el estudio de San Máximo el Confesor y constituye un excelente e imprescindible instrumento de consulta y trabajo en las futuras investigaciones sobre el Santo.

15. ISAAC AB STELLA

Isaac, abad cisterciense del monasterio de Stella, cerca de Poitiers, es, junto a San Bernardo y a Guillermo de Saint-Thierry, uno de los grandes teólogos y espirituales y 'uno de los más profundos metafísicos de su siglo' (H. de Lubac). Con el tercer volumen de sus *Sermones*¹⁶ se

¹⁵ Maria Luisa GATTI, *Massimo il Confessore. Saggio di bibliografia generale ragionata e contributi per una ricostruzione scientifica del suo pensiero metafisico e religioso*. Introduzione di Giovanni REALE (Publicazioni della Università Cattolica del Sacro Cuore), Vita e Pensiero, Milano 1987, 430 p.

¹⁶ ISAAC DE L'ETOILE, *Sermons*, t. III, texte établi par A. HOSTE et G. RACITI.

completa la edición crítica de sus homilias publicadas en SC (130 y 207). La serie abarca el ciclo litúrgico casi completo, del que se publican ahora los sermones de Pascua, Ascensión, Pentecostés, Nativ. de Juan Bautista, Pedro y Pablo, Asunción, Natividad de María y Dedicación de una Iglesia. Hay que esperar que algún día se descubran los sermones que aún faltan. Los dos sermones descubiertos y editados en 1981 se incluyen también en este volumen junto con un fragmento. De los índices que cierran el libro hay que notar el índice casi exhaustivo de las palabras latinas de los tres volúmenes. La cita no identificada de Gregorio Magno en el sermón 40,1 se encuentra en *In Evang. hom.* 13,5: PL 76, 1125 C.

16. NICOLÁS CABASILAS

Nicolás Cabasilas es uno de los últimos grandes autores bizantinos heredero de la gran tradición patristica. Nace en Tesalónica entre el 1319 y el 1323 y muere hacia el 1397-1398. Cabasilas no es obispo, ni sacerdote, ni monje, sino un hesicasta laico. Tal es la tesis de M. H. Congourdeau. La *Vida en Cristo*¹⁷, obra maestra de Cabasilas y una de las últimas grandes obras del siglo XIV bizantino, puede considerarse como el compendio de la experiencia espiritual de este sabio hesicasta seglar. Este tratado de vida cristiana se dirige a todos los bautizados, ya que todos pueden y deben vivir la vida en Cristo, aunque no se encuentren para ello en un monasterio. Bajo este punto de vista, para Cabasilas, la vida monástica no es superior a los otros estados de vida cristiana. Por lo demás, santos y pecadores se encuentran en todos los estados de vida. La *Vida en Cristo* se compone de siete libros, de los que el presente volumen edita críticamente y anotados con sobrias, pero suficientes, notas aclaratorias los cuatro primeros (sacramentos y vida en Cristo, bautismo, crismación y eucaristía). Es de esperar que pronto se editen los tres restantes (la consagración del altar, conservar la vida en Cristo, la vida del hombre nuevo).

Traduction et notes par G. SALET et G. RACITI (Sources Chrétiennes, 339), Du Cerf, Paris 1987, 434 p.

¹⁷ NICOLAS CABASILAS, *La vie en Christ*, Livres I-IV. Introduction, texte critique, traduction et annotation par M.-H. CONGOURDEAU (Sources Chrétiennes, 355), Du Cerf, Paris 1989, 360 p.